

MENSAJE DE PRESIDENTE INTERNACIONAL

Trabajando diligentemente con Presidentes Gil Garcia y Eduardo Idúnate, y con mi Vicepresidente Ernesto B. Villegas, la Asociación Internacional crece en asociaciones de ciudades hermanas . La Conferencia nacional en Laredo, Texas y la Conferencia en Tijuana de Ciudades Hermanas de Mexico han tenido como resultado varias nuevas ciudades hermanas. Otros miran y esperan para ver lo que hacemos y lo que sucede en esta Asociación de Ciudades Hermanas. Recibimos varias indagaciones de varias ciudades, así que el interés crece en nuestra Asociación. Visite por favor el sitio web www.usmsca.org y vea lo que se desarrolla actualmente.

Recientemente, la junta directiva Internacional visitó la Ciudad de México, Querétaro y Atlixco, que está en el estado de Puebla. En la Ciudad de México, nosotros visitamos a el Presidente de la Camara de Diputados el Sr. Jorge Zermeño Infante con quien discutimos muchas cosas inclusive reducir los honorarios y tramites para donativos a México. Nuestra delegacion entonces viajó a Querétaro y fuimos recibidos por funcionarios, la oficina de convenciones y visitantes y varios grupos cívicos que viajan a la ciudad histórica de acueductos, haciendas, vinedos de Frexinet e incluso gozamos de gorditas en el pueblo pequeño de Bernal.

Uno de los puntos culminantes fue nuestra visita con el Alcalde de Queretaro, el Sr. Manuel González Valle en su precioso palacio municipal de tres años de realizacion. El Presidente Valle está muy ansioso por tener nuestra conferencia en su ciudad. En un almuerzo ofrecido por el Club Rotario de Querétaro nos explicaron su programa actual de sisternas grandes de agua que al comprarlas entonces son instaladas en vecindarios que no tiene agua potable. El Club Rotario de Bakersfield, California ayuda al Club Rotario de Querétaro a llevar a cabo este programa esencial. Cualquier donativo reciben fondos de subvencion compartida de Rotario Internacional para instalar cisternas de agua adicionales.

Entonces, viajamos aún más al sur de Mexico,a el pueblo de Atlixco . Esta ciudad busca una ciudad hermana en Estados Unidos. Esta es una ciudad con jardines hermosos, semejante a Cuernavaca donde el clima está muy templado y la industria principal es la floricultura. El Presidente de Atlixco, el Sr. Manuel Vargas Martínez es muy carismático, su esposa Luz y su personal nos ofrecieron una bienvenida con musica,tequila, mucha alegria y una comida típica de alimentos regionales bajo la musica de un dueto musical.

Apenas cuando usted cree que lo ha visto todo en México, nosotros descubrimos estas otras ciudades hermosas y de gente amable . Historia, el encanto,la modernidad, tecnología de vanguardia, usted lo encontrará todo en estas ciudades acogedoras que los esperan. Trabajemos juntos con entusiasmo para unir estas ciudades en la asociacion de ciudad hermanas.

Donald Goertz, Presidente Internacional U. S. Ciudades Hermanas de USA/México

INTERNATIONAL PRESIDENT'S MESSAGE

Working diligently with Presidents Gil Garcia and Eduardo Idúate, and Vice-president Ernesto B. Villegas, the International Association is growing in sister city membership. The U.S. National Conference in Laredo, Texas and the México Ciudades Hermanas Conference in Tijuana has resulted in several new sister cities. Others are watching and waiting to see what we are doing and what is happening in this Sister Cities Association. We are receiving several inquiries from these cities, so the interest is growing in joining. Please visit the web site www.usmsca.org and see what is currently developing.

Recently, the International Executive Board visited México City, Querétaro and Atlixco which is in the state of Puebla. In México City, we met with the Presidente de la Mesa Directiva of the Mexican Congress, Dip. Jorge Zermeño Infante and discussed many things including reducing fees and paper work for donations to México. The Board then traveled to Querétaro where we were hosted by staff members, convention and visitor's bureau and several civic groups touring the historic city of aqueducts, haciendas, Frexinet winery and even enjoying gorditas in the little town of Bernal.

One of the highlights was a visit with Querétaro Presidente Manuel González Valle in their beautiful three year old civic center. Presidente Valle is extremely anxious to hold a conference in his city. At a hosted luncheon, Querétaro Rotary explained their current program of purchasing large water tanks which are then installed in neighborhoods that do not have running water. Bakersfield, California Rotary is assisting with Querétaro Rotary in supporting this vital program. Any donations receive matching funds and helps Rotary to install another water tank.

Then, we traveled further south to Atlixco, Pueblo. Atlixco is another city looking for a United States sister city. This is a beautiful garden city similar to Cuernavaca where the weather is very temperate and the main industry is growing flowers. The charismatic Atlixco Presidente Manuel Vargas Martinez, wife Luz and his staff greeted us with tequila and a typical meal with regional food accompanied by two serenading guitar players.

Just when you think that you have seen it all in México, we discovered these other endearing cities. History, charm, modern, cutting edge technology, you will find it all in these many little welcoming communities just waiting for you. Join us as we enthusiastically unite these cities into sister city hood.

**Donald Goertz, Presidente
International U.S.México Sister Cities**

May 2007